

214506

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7162730 / 04.09.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020793 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.411,300 KG Net weight 1.131,300 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501442400 speed gear rev cpl Customer article number: 2501442400Position7	1.350 PC	1.131,300 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	10 PC	75 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	90 PC	180 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	10 PC	25 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:224194

04.09.2018-09:38

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 17.289

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7162709	2501440035	945	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
17.09.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	135	TBA-500086	
	P: 63 -		X	0	TBA-500078	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	
7162710	2501441035	1.215	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
17.09.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -		X	135	TBA-500086	
	P: 81 -		X	0	TBA-500078	
	P: 9 -		X	0	TBA-500085	
7162711	2501443135	1.080	PC	S/	Gear 5th	5500039990
19.09.2018	2501443135				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	360	TBA-500086	
	P: 36 -		X	0	TBA-500080	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7162724	2501440735	1.350	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500039990
06.09.2018	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 10 -		X	135	TBA-500086	
	P: 90 -		X	0	TBA-500078	
	P: 10 -		X	0	TBA-500085	
7162725	2501441435	624	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
17.09.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	312	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500079	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7162726	2506443535	560	PC	S/	Input Shaft Inner	5500039990
19.09.2018	2506443535				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	70	TBA-500086	
	P: 56 -		X	0	TBA-500083	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7162728	2501441635	720	PC	S/	speed gear 5th cp1	5500039990
19.09.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	360	TBA-500086	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:224194

04.09.2018-09:38

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 17.289

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7162729	2501442035	720	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
12.09.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	360	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7162730	2501442400	1.350	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
14.09.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 10 -		X	135	TBA-500086	
	P: 90 -		X	0	TBA-500078	
	P: 10 -		X	0	TBA-500085	
7162731	2501652100	144	PC	S/	Ring Gear	5500040350
17.09.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500081	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7162732	2506444335	1.368	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
14.09.2018	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 19 -		X	72	TBA-500086	
	P: 114 -		X	0	TBA-500084	
	P: 19 -		X	0	TBA-500085	
7162733	2506445535	1.440	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
26.09.2018	2506445535				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -		X	160	TBA-500086	
	P: 72 -		X	0	TBA-500082	
	P: 9 -		X	0	TBA-500085	
7162761	2506445135	480	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
20.09.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	160	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500082	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 224194		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 14.09.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG (10) Spediteur-Nr. 91001723 CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger GETRAG S.P.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO (12) Kunden-Nr. 30005665		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7162709	0007			2501440035	196	1.735
7162710	0009			2501441035	252	2.017
7162711	0003			2501443135	88	582
7162724	0010			2501440735	280	2.098
7162725	0002			2501441435	68	667
7162726	0008			2506443535	220	1.222
7162728	0002			2501441635	58	398
7162729	0002			2501442035	58	395
(25) Summe:		0086		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0 CD3	
				Summen	(27) 2447	(28) 17.287
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen (43) Uebnahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebgenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestaetigung des Warenempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

Warenempfänger

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7162730	0010			2501442400	280	1.411
7162731	0002			2501442850	61	475
7162732	0019			2506444335	555	2.623
7162733	0009			2506445535	248	2.591
7162761	0003			2506445135	83	1.073

Weld = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour commettant
rose = Exemplar de l'expéditeur
bleu = Exemplar du destinataire
vert = Exemplar du transporteur
wit = Exemplar voor opdrachtgever
roze = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplar per committente
rosa = Exemplar per mittente
blu = Exemplar per destinatario
verde = Exemplar per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivrid = Exemplar for ordergiver
roan = Exemplar for sender
blan = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for balancer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise 04/09/2018 unloading point: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Rosenberg Land/Pays: Germany Datum/Date: 04/09/2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 224194							
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros SHPMT-REF. NO 224194		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 86		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 10 Statistisches Nr. No. statistique 11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur 13.1 Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur 13.2 Anweisungen des Empfängers Instructions du destinataire		14 Rückstellung Remboursement 14.1 Rückstellung Remboursement 14.2 Rückstellung Remboursement		15 Frachtführer-Anweisungen Instructions du transporteur 15.1 Frachtführer-Anweisungen Instructions du transporteur 15.2 Frachtführer-Anweisungen Instructions du transporteur			
19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur 19.1 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur 19.2 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 20.1 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 20.2 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Gut empfangen Réception des marchandises 21.1 Gut empfangen Réception des marchandises 21.2 Gut empfangen Réception des marchandises			
22 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 22.1 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 22.2 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance		23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur 23.1 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur 23.2 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 24.1 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 24.2 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 25.1 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 25.2 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance		26 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 26.1 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 26.2 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance		27 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 27.1 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 27.2 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance			
28 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 28.1 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 28.2 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance		29 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 29.1 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 29.2 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance		30 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 30.1 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance 30.2 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Données pour la détermination de la distance			

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007710 vom 04.09.2018



18-007710

Ludwigsburg, 04.09.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.09.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.09.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7162709	86	COLLI	Getriebeteile	17.289	
2	7162710					
3	7162711					
4	7162724					
5	7162725					
6	7162726					
7	7162728					
8	7162729					
9	7162730					
10	7162731					
11	7162732					
12	7162733					
13	7162761					
Summe:		86,00 COLLI		17.289,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhängelast Fahrer		Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604